The new English translation of the Mass is coming soon to your parish

New resources from the Catholic Truth Society and St Pauls

New Ritual Missals - pages 2 to 10

New People’s Order of Mass - pages 11 to 15

Explanations of the Changes - page 16
Introducing The NEW Roman Missal

What is happening to the Mass and why?
In 2011, throughout the English-speaking world, a new translation of the Mass is being introduced which is more accurate and faithful to the original Latin text.

What effect will the changes have on the Mass?
The new translation increases the dignity of the language used in the Mass and brings out more of the Scriptural resonances of the text.

When are the changes taking place?
In England and Wales, the main parts of the Mass will be said in all parishes using the new translation from September 2011. From Advent 2011, all of the Mass will be said using the new translation.

What is being published to help priests and people with the new translation?
CTS has been chosen by the Bishops’ Conferences to publish the ritual editions of the Roman Missal for England, Wales, Scotland and Australia. These ritual editions will be the only English-language editions authorised for use in these territories from the first Sunday of Advent 2011.

St Pauls and CTS are also publishing new Order of Mass books and cards to assist the laity at Mass along with explanatory booklets and leaflets which explain the reasons for and nature of the changes. Details of these can be found in the second part of this brochure.

For more information on the design and contents of the Missal, visit www.missal2011.org

"I pray that the change will serve as a springboard for a renewal and a deepening of Eucharistic devotion all over the English-speaking world"
Pope Benedict XVI

Altar Missal
$459.95 excluding G.A.T.
ISBM 1366pp
19 x 27 cms
Deluxe Leather
ISBN 978 1 86082 729 7
15 colour plates
Available from: November 2011
CTS's Altar Missal helps bring beauty and dignity to the liturgy.

It has been carefully designed in close collaboration with priests and with our Italian binders to ensure practicality, beauty and durability. This Missal, for use in England and Wales, Scotland and Australia, has a uniquely high specification at an affordable price.

**Beauty & Dignity**

- **Help in understanding the changes**

**Ease of use**

- **Leather tabs.** 18 hand-placed genuine leather tabs with gold blocking to mark each page of the 4 main Eucharistic Prayers, and the principal rites (Communion Rite, Blessings, etc).
- **Ribbons.** Six liturgically-coloured 25mm-wide ribbons with hand-sewn butterfly ends to ensure no fraying. Expertly joined to the volume to prevent tangling.
- **National Propers.** Contains National Propers for England and Wales, Scotland, and Australia, all placed in the Proper of Saints with each in its correct place (i.e. not placed separately in an appendix).
- **Concelebration.** All Eucharistic Prayers, including those for Reconciliation, are annotated for up to 4 concelebrants.
- **Index.** Fully indexed, including National Propers.

**Clarity of the page**

- **Paper.** Cream, low-reflectivity, high-contrast paper: thicker, more durable 100 gsm for Order of Mass, 60 gsm for other, less-frequently used parts. Sustainably sourced, archive grade.
- **Text.** Typeset in specially modified version of Stone font for maximum readability, with rubrics in red.
- **Music.** Every preface is set to music in easy-to-read five-line notation. A CD is available to assist priests in learning this [see page 10].

**Careful protection**

- **Storage pouch.** Protective tailored red flannel storage pouch to keep your Missal in pristine condition.
The Chapel Missal is a smaller version of the Altar Missal and is designed for use at chapel altars, or where a more portable Missal is required. It is also suitable for use at the chair in partnership with the Altar Missal.

Ideal for
• use at the chair
• side chapels
• house chapels
• schools
• chaplaincies to prisons, hospitals, armed forces
• Mass centres

Comparison with the Altar Missal
The Chapel Missal is a similarly beautiful and durable volume. It retains a high level of specification, but is distinct from the Altar Missal.
• exact match of the pages of the Altar Missal, in full colour
• smaller dimensions, scaled down by 15%
• 6 page tabs, 15mm ribbons
• bonded rather than real leather binding
• smooth not ribbed spine
• one weight of paper used throughout
• red not gold page edges

The Chapel Missal
$229.95 excluding G.S.T.
RM03 1566pp
16.2 x 23 cms
Bonded Leather
ISBN 978 1 86082 731 0
15 colour plates
Available from: November 2011

Beauty & Durability
• Binding. Bound in bonded calf-grain leather
• Cover decoration. Gold decorative blocking on front, back and spine. Cruciform design based on Byzantine St George’s cross.
• Strong binding. Endpapers made of extra-strong tear-resistant Skinplast® to ensure durability.
• Red-coloured page edges.
• Colour illustrations. Full-colour illustrations from the 12th-century Ingeborg Psalter (Musée Condé).

Ease of use
• Leather tabs. 6 hand-placed bonded leather tabs with gold blocking to mark the start of the 4 main Eucharistic Prayers, Communion Rite, and the Order of Mass.
• Ribbons. Six liturgically-coloured 15mm-wide ribbons with hand-sewn butterfly ends to ensure no fraying. Expertly joined to the volume to prevent tangling.
• National Propers. Contains National Propers for England and Wales, Scotland, and Australia, all placed in the Proper of Saints with each in its correct place (i.e. not placed separately in an appendix).
• Concelebration. All Eucharistic Prayers, including those for Reconciliation, are annotated for up to 4 concelebrants.
• Index. Fully indexed, including National Propers.

Clarity of the page
• Paper. Cream, low-reflectivity, high-contrast 60 gsm paper throughout. Sustainably sourced, archive grade.
• Text. Typeset in specially modified version of Stone font for maximum readability with rubrics in red.
• Music. Every preface is set to music in easy-to-read five-line notation. A CD is available to assist priests in learning this [see page 10].
The Study Missal is a scaled-down reference version of the Altar Missal, designed for use in liturgical planning and study. It is also suitable as a highly portable Missal that priests can use for house Masses or when travelling. It reproduces in full the contents of the Altar Missal, scaled down by 26% and in full colour. The pagination matches exactly both the Altar Missal and the Chapel Missal.

This two-colour Missal contains the Order of Mass, all the scripture readings and prayers for each Sunday of 2012 in calendar sequence, the complete Easter liturgy and a treasury of prayers.

Study Missal
$118.95 excluding G & T
356pp
12 x 17 cms
Soft imitation leather
15 colour plates
ISBN 978 1 86082 730 3
Available from: November 2011

St Paul Sunday Missal 2012
$14.95
Paperback
ISBN 978 1 92147 290 9
Available from: August 2011

Concelebration Books
Coming soon – Reserve your copies now.
Eucharistic Prayers for Concelebration
$TBA 16.2 x 23 cms
ISBN 978 1 86082 733 4
People’s Sunday and Daily Missals

Coming soon
Due to appear later this year, these new people’s Missals combine the new translation of the Mass with the 3-year cycle of readings for Mass, to enable those in the pews to have all the necessary texts at their fingertips.

Features ribbon markers and two-colour text.

The Sunday Missal
This volume includes the Order of Mass plus the readings for Sundays and Solemnities only.

The Daily Missal
This volume includes the Order of Mass plus all readings (both Sunday and weekday) for every day of the liturgical year.

People’s Sunday Missal
STPA
ISBN 978 1 92147 294 7
Available from November 2011

People’s Daily Missal
STPA
ISBN 978 1 92147 295 4
Available from November 2011

Missal Music CD

A guide to singing the new English translation of the Mass
A double-disk music CD that demonstrates how to sing the musical settings accompanying the new English translation of the Mass. All of the settings for the main parts of the Mass (for both priests and people) are included, plus the special prayers for Holy Week including the Exsultet (Easter proclamation) and other seasonal chant. Suitable for clergy, leaders of liturgical music, and laity.

And With Your Spirit
The Music Makers
STBA
14.2 x 12.6 cms
Double-Disk Music CD
Available from: July 2011

Celebrating with Children
Fr Robert Borg, Dr Gerard Kelly, Fr Brian Lucas

Appearing later this year is a revised edition of this popular children’s liturgy resource, first published in 1990. This new edition in two volumes includes the revised translation of the Order of Mass.

CELEBRATING WITH CHILDREN - RESOURCES has been prepared to assist those who are responsible for planning and implementing children’s liturgies. It provides a specific prayer focus for 100 celebrations including the liturgical seasons; feasts; and religious, civic and school occasions. There are suggested activities, homily notes, and sample general intercessions. All the prayers for the priest and a penitential rite are included so the volume can be used at the chair and altar.

A companion volume CELEBRATING WITH CHILDREN - READINGS is a collection of scripture passages (First Reading, Responsorial Psalm, Gospel Acclamation and Gospel). It follows the same prayers as are contained in RESOURCES. Also included in the companion volume is a section with the Scriptures in dialogue form and the text of all the General Intercessions offered in the sample liturgies, arranged alphabetically by topic.

The authors have compiled this material as a response to all those, and particularly teachers, catechists and priests, who have indicated a need for a basic resource to be used for planning liturgy but which, at the same time, also respects the principles that govern good liturgy.

For durability each volume is hard bound with large print and sturdy paper. Ribbon placeholders provide additional ease of use.

Celebrating with Children Volume I
Resources
STBA
Hardback
ISBN 978 1 92147 292 3
Available from: November 2011

Celebrating with Children Volume II
Readings
STBA
Hardback
ISBN 978 1 92147 293 0
Available from: November 2011
People’s Order of Mass Booklets and Cards

Order of Mass in Latin & English
$6.95  D506  80pp
A6 Paperback
ISBN 978 1 86082 035 9
Available from: July 2011

The Complete Rite of Marriage With Nuptial Mass
$7.95  D507  72pp  12.5 x 18.5 cms
Paperback
ISBN 978 1 86082 225 4
Available from: November 2011

Order of Mass in Latin & English, Presentation Edition
$12.95  D710  88pp
A6 Soft Imitation Leather
ISBN 978 1 86082 597 2
Available from: July 2011

Order of Mass in English, Presentation Edition
$12.95  D742  48pp
A6 Soft Imitation Leather
ISBN 978 1 86082 735 8
Available from: July 2011

The New Order of Mass with a Congregation
$7.95  124pp
Paperback
ISBN 978 1 92147 287 9
Available from: July 2011

Order of Mass Card
$37.95  PC03-P
4pp  13 x 21 cms  Card (Pack of 20)
Available from: July 2011

Mass - People’s Responses Wallet Card
$9.95  PC74-P
6pp  A7 Fold-out Card (Pack of 20)
Available from: July 2011

Mass Books for Children

My Missal 3rd Edition
Cornelia Rota
$7.95  Paperback  64pp
ISBN 978 1 92103 280 6
Suitable for children from 6 to 10 years, this lovingly illustrated edition includes a Certificate of First Holy Communion and pages for children to write their own prayers and details.

Praying at Mass
Juliette Levivier
$12.95  A5 Hardback  48pp
ISBN 978 1 86082 491 3
A little book that will help children to understand better what we do and whom we meet in the Mass, and to participate better in their own heart.
Read with child aged 7; Independent reading from age 8–9

In a similar way, when supper was ended, he took the precious chalice
in his holy and venerable hands, and once more giving you thanks,
he said the blessing and gave the chalice to his disciples, saying:

Take this, all of you, and drink from it
for this is the chalice of my Blood,
the Blood of the new and
eternal covenant
which will be poured out for you
and for many
for the forgiveness of sins.

Glory to God!

When Jesus was born, the angel of the Lord appeared to the shepherds and said:

Glory to God in the highest, and peace on earth to those
upon whom his favor rests. (Luke 2:14)
Simple Prayer Books

The Simple Prayer Book from the CTS
Contains:
- The Order of Mass
- Morning & Evening Prayer
- The Angelus
- The Rosary
- Going to Confession
- Adoration & Benediction
- Prayers for various occasions
- A summary of Church teaching
...and more

Ideal for helping Catholic migrants or for personal use when abroad

Dual-language Simple Prayer Books

German Simple Prayer Book
$6.95 D709 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 592 7
Available from: July 2011

Tagalog Simple Prayer Book
$6.95 D708 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 591 0
*Filipino language.

Polish Simple Prayer Book
$6.95 D687 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 450 0

Spanish Simple Prayer Book
$6.95 D686 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 449 4

French Simple Prayer Book
$6.95 D689 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 555 2

Italian Simple Prayer Book
$6.95 D680 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 556 9

Portuguese Simple Prayer Book
$6.95 D685 A6 Paperback 80pp
ISBN 978 1 86082 448 7

We Learn About the Mass
Gerard Moore
$7.95 Paperback 48pp
ISBN 978 1 92103 239 4

A Biblical Walk Through the Mass Book
Edward Sri
$20.95 Paperback 160pp
ISBN 978 1 93594 000 3

A Guide to the New Translation of the Mass
Edward Sri
$3.95 Paperback
ISBN 978 1 93594 004 3

The Reception and Implementation of The New Missal
Keith Pecklers
The translation of sacred texts has been one of the most hotly debated issues in the Church since the inception of Christianity, and the same has been true in our own day as bishops and translators have worked for a number of years now on the forthcoming English translation of the Third Edition of the Roman Missal. This moment offers Catholics a fresh opportunity for liturgical catechesis and formation which was not possible in the years immediately after the Second Vatican Council.

Beginning with a short history of how the Roman Rite evolved over the centuries and the implementation of the Vatican II liturgical reforms, Keith Pecklers traces the shift in the principles and process of liturgical translation over the past forty years from the Latin typical editions into vernacular languages. Building on that historical background, this volume then treats the new General Instruction on the Roman Missal and significant changes in the texts which English-speaking Catholics around the world will be using future when they pray at Mass.
Explaining the Changes
Booklets and leaflets to help your parishioners understand the new translation

Companion to the Order of Mass
Mgr Bruce Harbert
$6.95 LT01  72pp
A6 Paperback
ISBN 978 1 86082 736 5
Available from: July 2011
An exploration of the meaning and scriptural resonances of the words of the Mass, using the new translation.

Understanding the Roman Missal - the New Translation
Dom Cuthbert Johnson
$4.95 LT02  56pp
A6 Paperback
ISBN 978 1 86082 737 2
Available from: July 2011
A presentation and explanation of the new translation, accompanied by liturgical and spiritual reflections.

New translation of the Roman Missal – Understanding the changes
$14.95 LF60  8pp  DL Leaflet
ISBN 978 1 86082 738 9
Available from: July 2011
This easy-to-read leaflet considers the biblical and liturgical character of the new translation and the benefits it brings.

Introduction of the new Roman Missal – Questions and Answers
$14.95 LF61  8pp  DL Leaflet
ISBN 978 1 86082 741 9
Available from: July 2011
This leaflet addresses the most commonly asked questions regarding the ‘why’s, ‘how’s and ‘when’s of the new English translation with direct, clear and simple answers.

ST PAULS is an activity of the priests and brothers of the Society of St Paul who place at the centre of their lives the mission of evangelisation through the modern means of social communication.

Ordering Information
ST PAULS books are available at all religious bookstores including the following:

St Pauls
35 Meredith Street
Strathfield, NSW 2135
Tel  02 9394 3400

St Pauls Book Centre
277 Elizabeth Street
Brisbane, QLD 4000
Tel 07 3336 9236

St Pauls Book Centre
502 Ruthven Street
Toowoomba, QLD 4350
Tel 07 4638 4649

— or —

Order online at www.stpauls.com.au

Subscribe to our online newsletter for info about all our new releases

If you have any difficulties, contact
Tel: 02 9394 3400   Fax: 02 9746 1140   Email: sales@stpauls.com.au